**Ольга Калуга**

**ГОВОРЮЩА РИБА**

**Літературний сценарій анімаційного фільму за однойменною казкою Емми Андієвської**

Сонячні промені помалу мандрують морськими глибинами, оживляючи барвами все на своєму шляху. Ось вони проникають у хащі темно-коричневих водоростей і ті освітлюються зсередини, робляться брунатно-червоними. Торкаються кущика зелених і ті просвічують жовтато-салатовими відтінками, аж видно кожну жилку й пухирці всередині. Пробігають краєм скелі, запалюючи різними кольорами корали, що ростуть на ній. Сягають самісінького дна й мандрують піском понад кущами синіх водоростей, допоки не натрапляють на щось подібне до невеличкого гніздечка з камінчиків. У ньому кладка з десяти ікринок. Одна з них, що лежить збоку, зблискує під сонячним променем у відповідь йому.

Перед кладкою нерухомо завмерли дві риби. Вони однакові з виду, відрізняються лишень розмірами. Трохи більший – тато-риб, менша – мама-риба. Вони повільно ворушать хвостами й пливцями-перами.

Одна з ікринок починає тремтіти, тоді раптом – лусь! З неї вилітає над гніздом маленьке рибеня – точна зменшена копія своїх батьків, тільки зовсім голенька, без луски. Недовго великі риби й мала дивляться одне на одне, тоді рибеня підпливає і стає позаду батьків. Тепер всі троє однаково тихенько ворушать пливцями й хвостами і дивляться на кладку. Там починають тремтіти одночасно три ікринки, і все повторюється точнісінько, як і з першим рибеням. Поки рибенята шикуються позаду батьків рівненькими парами, до них приєднуються наступні. Й от їх вже дев’ять. Всі вони, ритмічно коливаючись, дивляться на останню ікринку, ту, що лежала збоку.

Ікринка один разок смикається і в ній з’являється тріщина, крізь яку повільно випливає рожевувата бульбашка повітря. Вся родина синхронно проводжає її поглядами вгору. Раптом чується звук:

* Апчхи!

Всі переводять погляди на ікринку. З неї – серед цілої хмарки бульбашок – вилітає останнє рибеня. Воно таке саме, як і всі інші, тільки губатіше й очі дещо більші. Рибеня дивиться на родину. Родина дивиться на рибеня.

* А-а-ап! – голосно каже рибеня, радісно роззираючись довкола себе.

З його ротика вилітає велика бульбашка, тепер синюватого кольору. Рибеня саме і всі решта проводжають її вгору поглядами.

Раптом тато виразно смикає хвостом, мама повторює цей рух, після чого вся родина стрімко розвертається і перегруповується. Не всі рибенята одразу знаходять своє місце, дехто штовхається, батьки чекають. Останнє народжене – Говорюще – рибеня все ще тримається над гніздом і не бере участі в метушні. За мить усі інші рибенята вже вишикувалися рівненько парами. Тато з мамою починають рух уперед, а за ними – решта сімейства.

І тут Говорюще рибеня підпливає і пристає на вільне місце, утворюючи останню п’яту пару. Деякий час родина рухається дуже злагоджено. Наше рибеня теж пливе собі чемно, лиш його очі озирають усе довкола, тоді як в інших вони дивляться тільки вперед.

Говорюще рибеня поглядає на сусіда по парі. Тоді тихенько каже до нього, ледь розкриваючи ротика:

* Па-па-па… – вилітає цівочка маленьких різнокольорових бульбашок.

Сусід по парі лякається й метушливо проштовхується вперед – поміж інших рибенят. Злагодженість зіпсовано, рівність рядочків поламана, панує штовханина. Тато й мама розвертаються до виводка. Тато смикає хвостом, мама повторює його рух, рибенята швиденько знаходять свої місця.

Говорюще рибеня тим часом не рухалося, тож коли метушня вщухла, воно знову опинилося поряд із тим самим зляканим сусідом по парі. Сусід нервово косить на нього око. Наше рибеня йому усміхається.

Уся зграйка рухається далі. Вони обпливають велику скелю, проминають темну розщелину. Говорюще рибеня відстає й зазирає до темної розщелини.

* У-у-у… – гукає воно туди.

Бульбашки від його вигуку пливуть у глибину розщелини. Рибеня зацікавлене й пливе за бульбашками в темряву.

Родинна зграйка продовжує неспішний рух довкола скелі, і тільки сусід по парі говорющого рибеняти часом поглядає на порожнє місце. Тато-риб наближається туди, де в скелі видно вузеньку, значно вужчу за попередню, розщелину. Раптом звідтіля, прямо перед його носом, вилітає кілька бульбашок. Тато зупиняється й проводжає їх очима у протилежний від скелі бік. Тому він не помічає, як крізь вузеньку розщелину намагається проштовхнутися Говорюще рибеня. Воно пнеться з усіх сил і нарешті вилітає, мов корок із пляшки. Вилітає прямісінько на татову голову, від чого той робить повільне сальто. Коли ж тато-риб опиняється знову перед своїм дивним дитям, то завмирає нерухомо, не ворушить ні хвостом, ні перами. Вся родина завмирає так само. Перед ними всіма – Говорюще рибеня.

Тато-риб повільно розтуляє рота, те ж саме повторює мама. Це виглядає доволі загрозливо, й Говорюще рибеня спершу лякається. Та цікавість перемагає, й воно зазирає в їхні роти, не розуміючи, чому з них не вилітають ні звуки, ні бульбашки, шукає їх очима. Тоді зі звуком:

* О-о-о… – воно роззявляє свого ротика, і з нього вилітає особливо велика бульбашка. Рибеня тягне звук, і бульбашка все росте й росте, а тоді раптово лускає і перетворюється на безліч маленьких. Це схоже на феєрверк.

Тато й за ним мама різко закривають роти. Тато смикає хвостом, сімейство швиденько шикується й пливе далі. Говорюще рибеня знову на своєму місці. Поглядає на сусіда, той поглядає на нього й розкриває свого ротика, зводить очі, наче чекаючи, що і з нього вилетить бульбашка. Наше рибеня усім своїм виглядом підтримує сусіда, але з того нічого не вилітає. Сусід закриває рота й більше не дивиться на Говорюще рибеня, а тільки вперед. Вся зграйка зникає за скелею.

Темнішає, потім западає темрява і знову розвиднюється.

З-за скелі випливає знайома зграйка. Рибенята трохи підросли, на них де-не-де поблискують дрібненькі лусочки. Родина тримається того ж курсу. Говорюще рибеня пливе разом з усіма, продовжуючи так само розглядатися довкола. Пишні водорості, краб на камені, загадкові тіні згори прикрили світло. Наше рибеня позирає вгору. Там повільно й велично пропливає зграя черепах.

* Е-е-е… – здивовано вимовляє Говорюще рибеня; всі голосні звуки воно завжди тягне, мов пісню.

З його рота вилітає ціла купа бульбашок. Вони швидко линуть вгору й досягають черепах. Бульбашки лоскочуть їхні животи й заскочені цим черепахи прискорюють свій рух. В наступну мить над родиною риб знову чисте «небо». Зграйка запливає за скелю.

Знову сутінки – темрява – світло.

Сімейство рухається незмінним маршрутом. Всі рибенята вже підросли, вони значно більші й луски на них побільшало, але розподілена вона не однаково – в одного на хвостику, в іншого біля зябер, у когось прямою лінією, в когось хаотично. У Говорющого рибеняти луска утворює зиґзаґ по всьому тілу. Рух родини спокійний та розмірений. Тільки наше рибеня так само, як і раніше, розглядається на все довкола. Раптом воно помічає внизу велику хижу рибину, що зачаїлася на піску й готується напасти. Говорюще рибеня спрямовує у її бік цілу чергу бульбашок зі звуком:

* Бу-у-у!

Хижак атакує і… ловить бульбашку. Родина прискорює рух і зникає за скелею.

Знову сутінки – темрява – світло.

Знайома риб’яча родина випливає і зупиняється. Тепер всі рибенята вкриті лускою, всі однакові, тепер їх слід називати – молоді риби. Вони лишень крапельку менші за розміром від батьків. Тато й мама повільно пропливають повз дітей, оглядаючи рівно вишикувані рядочки. Тоді стають на чолі й пливуть тепер не навколо скелі, а в іншому напрямку – до великих чагарників.

На круглій галявині серед високих водоростей відбувається велике риб’яче зібрання. Над великим пласким каменем стоять, ледь ворушачи пливцями старі й поважні риби. Повз них урочисто пропливають по колу різні сімейства. Наше стає до черги, аби влитися у цей круговий танок. Риби всіх кольорів, розмірів та форм пропливають перед Говорющою рибою. Вона завмирає від захвату, а вони віддзеркалюються у її очах. Коли приходить черга нашої родини влитися в танок, Говорюща риба трохи запізнюється, але наздоганяє й далі пливе дуже чемно, як усі. Родина наближається до великого каменя.

Велика Риба, що стоїть поряд із головним, найбільшим і вусатим, Рибом, легенько торкається його пливцем і веде оком в бік нашої родини. Великий Риб також поглядає туди. Їхні очі поволі рухаються, супроводжуючи рух родини. Коли Говорюща риба опиняється навпроти них, вона мимоволі гальмує, задивившись на великі вуса Риба, що звиваються, мов окремі істоти. У Риба, а тоді й у тих, хто навколо нього, настовбурчуються спинні пера. Це так вражає нашу рибу, що вона роззявляє рота зі звуком:

* Ва-а-а! – з її рота вискакує одна-єдина бульбашка, що лине вгору, переливаючись різними кольорами.

Танок зупиняється. Всі риби стежать очима за бульбашкою, що піднімається прямісінько до сонця перекриває його, утворюючи навколо світила веселковий ореол.

Великий Риб різко й могутньо б’є хвостом. З боків каменя здіймається вгору ціла хмарка дрібних рибинок, які утворюють над зібранням велику стрілку, що вказує нагору. Великий Риб б’є хвостом ще раз, і цей рух повторюють ті, що навколо нього, повторюють усі риби. Коли доходить татова черга, він також смикає хвостом. А мама натомість завмирає. Тато косить на неї оком. Вона затуляється пливцями.

Але з-за каменя вже випливають дві за формою видовжені рибини з так само довгущими носами й оточують з обох боків Говорющу рибу. Підхоплена ними, вона зникає з очей десь високо вгорі під мовчазні погляди риб’ячої громади.

Морська поверхня коливається під променями призахідного сонця. Дме вітер і шумлять дерева, чути різкі крики чайок. З води біля берега виринає голова Говорющої риби. Оглушена земними звуками, вона перелякано ховається назад під воду, затуляючи «вуха» пливцями. Але потужні сплески двох великих хвостів викидають її з води на прибережне каміння. Риба дивиться на два довгі силуети під поверхнею води, що ті, синхронно розвертаючись, відпливають геть. Спираючись на пливці, Риба розвертається головою до суші. Віддалік вона помічає невелику калюжу, утворену поміж камінням хвилями, й ховається там, вистромивши на повітря тільки очі. Помалу переляк минає, й Говорюща риба знову захоплена тим, що бачить. Вона стежить, як хвилюються дерева й вимовляє:

* Ши-ши.

Стежить за летом птахів, примовляючи:

* Ві-і-у.

Повз калюжу повзе змія, і Риба каже їй:

* Шу-у-ух!

Біля неї на камінь сідає пташка й стукає дзьобом у щілину. Риба звертається до неї й каже:

* Пак-пак-пак!

Але пташка лякається й летить геть. Риба сумовито опускається у воду по самі очі. Раптом вона чує голоси.

* Хто зна, чи вийдемо завтра в море, поглянь, які хмари сунуть.
* Та, може, за ніч розійдуться…

Риба піднімається вище. Відкривши рота, вона дивиться на двох рибалок, що зупинилися неподалік.

* Може, й не буде шторму, – погоджується перший, дивлячись на небо.

Риба також дивиться на небо, потім на море, а тоді, вилізши з води на пливцях майже повністю, каже рибалкам:

* Ні-і-і!

Але перший рибалка якраз каже:

* А поглянь-но, Іван досі свого човна лагодить!
* Значить, сьогодні він без улову.
* Ходімо привітаємось.
* Ну хібащо, бо ж далі з нього й слова не витягнеш.

Рибалки йдуть у напрямку чоловіка, що порається віддалік біля човна.

Риба виповзає з води повністю й прямує за рибалками. Рибалки проходять біля чоловіка, лиш махнувши тому рукою в привітанні. Чоловік, не відриваючись від роботи, теж робить відповідний жест.

Говорюща риба підповзає вже зовсім близько і стежить за рибалкою з-за каменя. Стомлений чоловік витирає рукою лоба й присідає на цей самий камінь, дивиться на море. Тоді виймає з кишені закручену мушлю і дме в неї. З мушлі вилітає низький протяжний звук. Риба наважується й також вилазить на камінь, зупиняється біля чоловіка. Той говорить сам до себе:

* Буде шторм.
* Та-а-ак… – погоджується Риба.

Чоловік дивиться на неї, вона на нього.

* На кілька днів, – продовжує він.
* Та-а-ак! – підтверджує вона.

Вони замовкають і дивляться на море.

* Тоді треба закінчити роботу, – каже він.
* У-гу-у, – відповідає Риба.

Чоловік повертається до човна. Риба стежить за ним із каменя. Вже зовсім сутеніє, коли він знову підходить до Риби на камені.

* Мушу йти додому, – каже він.
* А-а-а… – сумовито тягне Риба.

Та чоловік стоїть і не поспішає рухатися.

* Жінка сваритиметься, – зітхає він.
* О-о-ох, – зітхає Риба.
* Я прийду завтра, – усміхається чоловік.
* А-га-а! – радіє Риба.
* Бувай!
* Па-а!

Ранок на березі. Сильний вітер гне дерева. На морі великі хвилі. Говорюща риба нахилилася над калюжею й роздивляється своє відображення, що брижиться хвильками. Вона в доброму гуморі, усміхається, розвертається і б’є хвостом по воді, стежить, як далеко летять бризки, підхоплені вітром, каже:

* У-ух!

Вона не помічає, як підходить чоловік, та й знову б’є хвостом, іще сильніше, і забризкує чоловіка. Той сміється. Риба дивиться на нього, усміхається й старанно вимовляє:

* Ха-ха-ха!

Вони дивляться одне на одне, потім неквапно рушають уздовж берега. За вітром не чутно їхньої розмови. Чоловік часом жестикулює, часом зупиняється й чекає на рибу, бо та повзає повільно. Западають сутінки. Ніч.

На березі тихий погожий день. Причалює кілька човнів. Рибалки виймають улов. Гамірно, всі веселі. Серед них Іван, і його мішок найбільший. Івана плескають по спині й тиснуть руку. Він усміхається. Всі прямують стежкою, що веде углиб берега. Іван затримується. Він підходить до каменя, на якому чекає Говорюща риба, й каже:

* Дякую тобі за підказку. Сьогодні нам ого як пощастило, – він плескає рукою по повному мішку.
* О-го-о! – поділяє його радість Риба.
* Побачимося, – каже він.
* Па-а… – трохи сумно відповідає Риба.

Іван махає їй рукою і прямує стежкою. Риба проводжає його поглядом. Тоді раптом чоловік зупиняється й майже бігцем повертається назад.

* А приходь до мене в гості! – захекано й радісно вигукує він.
* Де-е-е? – дивується риба
* Ось цією стежкою, і перша ж хата! Приходь! Я піду швидше, бо мішок важкий. Я тебе дуже чекатиму! Приходь!
* Та-ак! – радісно відповідає Риба.

Іван рушає. Говорюща риба дивиться йому вслід. На початку стежки чоловік, хоч і поспішає, але зупиняється й клично махає Рибі рукою.

* І-ду-у! – відгукується Риба.

Вона зістрибує з каменя й рухається в бік стежки.

Іван майже вбігає на своє подвір’я, заходить до хати й ставить мішок на підлогу. Його дружина порається біля печі. Хлопчик років семи розкладає на лавці різнокольрові мушлі. Жінка тільки кидає оком на чоловіка й продовжує гриміти баняками.

* Сьогодні гарний улов, – каже Іван.

Жінка бурчить ледь розбірливо:

* Гарний улов, аякже, гарний улов… - поступово жінчина мова гучнішає, проте вона одноманітна й майже не звернена до чоловіка. Жінка не потребує слухача. – Всі вже прийшли, а він, як завжди, останній. І носить, і носить його кожен день, бог зна де! Шо то за лихо на мою голову, коли всі люди як люди!..

Чоловік перебиває її:

* До нас зараз прийде мій друг у гості. – Іван не зважає на жінчину лайку, бо вже давно звиклий.
* Які такі гості?! – жінка зривається, майже кричить. – Де вони, ті друзі, взялися?! І що то, як не одна біда, то інша! А бодай би ті гості запалися з тобою разом! Чи я не маю іншого клопоту, щоб то іще на мою голову роботи навалити. Всівся мені на шию, та й ноги звісив. А я – роби те, ще й роби се…

Іван знову перебиває її:

* Я тільки швидко куплю дещо, хочу аби було все якнайліпше! – у піднесеному настрої чоловік виходить із хати.

Іван біжить дорогою в бік села.

Риба поспішає стежкою. Зупиняється трохи відпочити й дивиться на сонце.

* І-ду-у! – каже вона до нього.

Сонце спалахує яскравіше, й риб’яча луска та пливці-пера стають осяйного червоного кольору.

* Ва-а-а! – каже Риба, здивовано й задоволено оглядаючи свій пливець.

Сонце ховається за хмарку, а Риба поспішає далі.

Риба вже на Івановому подвір’ї. Повз неї проходить Іванова жінка з мискою картоплі. Вона бубонить до себе:

* Що то за чоловік на мою голову, що увесь час десь вештається, бодай йому на тім світі вештатися без упину.
* Я-а-а… – каже до неї Риба.

Та жінка проходить повз Говорющу рибу, не помічаючи. Минаючи колодязя, вона раптом підвищує голос:

* А хай де ти є, а ти мене почуєш, бо я хочу, аби всі знали, якого то чоловіка маю! – горобці, які сиділи на цямрині, злякано спурхнули й полетіли геть.

Риба здивовано розкриває рота, з нього вилітає:

* О-о-ох!

Над головою Івана, що той вже біля крамниці, знервовано цвірінькаючи, проноситься зграйка горобців.

Іванова жінка заходить до хати. Говорюща риба сунеться за нею. Ось вона вже на порозі.

* Да-а-ай-бо-о… – старанно вимовляє Риба.

Жінка не чує, вона стоїть спиною і соває горщики. Бубонить:

* І де той клятий ніж подівся?

Рибу помічає хлопчик, зачудовано дивиться на неї й злазить з лавки. Підходить до Риби.

* Я-а-а.. – каже йому Риба.
* Ти? – дивується хлопчик.

Цієї миті жінка обертається й бачить на порозі Рибу.

* А хай йому грець! Улову він не може до хати донести! Геть половину, мабуть, дорогою розтрусив! – вона нахиляється й хапає рибу.

Говорюща риба здивовано дивиться на жінку.

* Мамо, а вона говорить, – каже хлопчик.
* І що то ти вигадуєш?! – гримає мати на сина. – Весь у свого татуся! Одні химери в голові, геть не як люди!
* Ні-і-і… – каже Риба в її руках. – Я-а-а…

Але жінка наразі вже відвернулася й побачила на припіку ножа.

* Ах ось де він! – вона хапає ножа й нахиляється до риби. На всю хату летить і виблискує на сонці червона луска.
* О-ох! – здивовано вигукує риба, дивлячись як у повітрі зблискують і повільно кружляють, ніби бульбашки в воді, сяйливі лусочки. Жінка повертається до сковорідки. Чується сильне шкварчання. Жінка береться чистити картоплю.

До хати заходить Іван. Видно, що він поспішав, у руках тримає красиву пляшку.

* Мій друг ще не приходив? – запитує він не так жінку, як сина.

Але відповідає жінка. Хлопчик лишень мовчки дивиться на тата.

* Друг-передруг, а для іншого вже нема ні часу, ні очей. Краще б про добро дбав, замість розкидати! Найліпша риба в тебе на порозі валяється, а тобі й байдуже! Якби я не вгледіла та не засмажила, пропало б добро! – жінка спритно нарізає картоплю.

Іван стоїть ошелешений і здаля злякано дивиться на сковороду. Тоді кидається до печі й заглядає туди.

* Тю, – каже жінка, – геть шалений! Риби смаженої не бачив?!

Іван озирається й заскочено дивиться на жінку.

Жінка трохи спантеличена. Вона сама робить крок до печі й зазирає до сковороди. Там нічого немає, сковорідка геть порожня, тільки пухириться на ній олія.

* Та я ж сама її сюди поклала! – вигукує жінка, потому піднімає сковорідку й оглядає, вилупивши очі. – Невже кіт якийсь пробігав?

Іван кидає нетерплячий погляд на двері, знову знервовано поглядає на жінку, котра продовжує скрізь шукати, примовляючи: «Та де ж це вона? Та що ж це таке?»

Та ось Іван помічає на підлозі червону луску й похапцем піднімає одну. Крутить у пальцях і кидає долу.

* Ні, – вимовляє він сам до себе. – Я зустріну його! – з цими словами Іван швидко виходить з хати.

Жінка тим часом захоплена пошуками й не чує чоловіка.

Син сумовито дивиться батькові у спину, а потім присідає на підлозі й розглядає луску. А луска починає пухиритися, вона перетворюється на мінливі бульбашки, й ті по черзі відриваються від підлоги й злітають у повітря.

Іван прямує стежкою, все озирає, помалу його кроки прискорюються. І ось він зривається на біг. Назустріч ідуть рибалки. Іван зупиняється і щось розпитує в них. Ті хитають головами й дивляться йому вслід, бо він біжить далі.

Ось Іван вже на березі, він шукає скрізь Говорющу рибу. Бачить іще двох рибалок, біля яких лежить вилов. Підбігає й хапає, роздивляється одну рибину за одною.

* Це ти? Це ти? – запитує він.

Рибини б’ють хвостами в його руках і безгучно роззявляють роти.

Іван знесилено тягнеться берегом. Бачить камінь, де колись познайомився з Говорющою рибою, й сідає на нього. Берегом іде хлопчик, його син, проходить повз рибалок, ті заговорюють до нього, він щось коротко відповідає. Підходить до батька й сідає поруч. Іван спершу сидить, обхопивши руками голову, але потім обіймає однією рукою й сина за плечі. Повз них, поглядаючи, проходять рибалки. Біля стежки рибалки озираються. Батько й син сидять, обійнявшись.

Двоє тих рибалок, що трапились на березі, проходять повз Іванову хату. На подвір’ї жінка розвішує білизну. Рибалки спиняються.

* А то правда, що до вас Говорюща риба приходила? – питає один.
* Ото лихо! Чи ви, чоловіки, геть усі схибнулися? Чи голову мені морочите байками? – жінка роздратовано стріпує рушником.

Рибалки прямують далі дорогою.

* Знайшов кого питати! – каже один. – Вона й людей не чує, де б то вона Рибу почула?
* Що є, то є, – каже інший. – Шкода її.
* Та певне. Шкода…

Рибалки поволі віддаляються.

Палить сонце, й повітря мерехтить, мов марево. Сонце швидко опускається до обрію, червоніючи по дорозі. Коли воно перетворюється на невеличку сяйливо-червону кульку, то раптом завмирає і, всупереч усім законам, починає наближатися, рухаючись плавними звивами. Цятка все більшає й більшає. І вже видно, що то Говорюща риба. Вона сяє червоною променистою лускою й задоволено усміхається, повільно пропливає. Раптом Риба скошує на нас око. Тоді розвертається й здивовано і радісно каже глядачам:

* Ба-а-а!